



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 13**

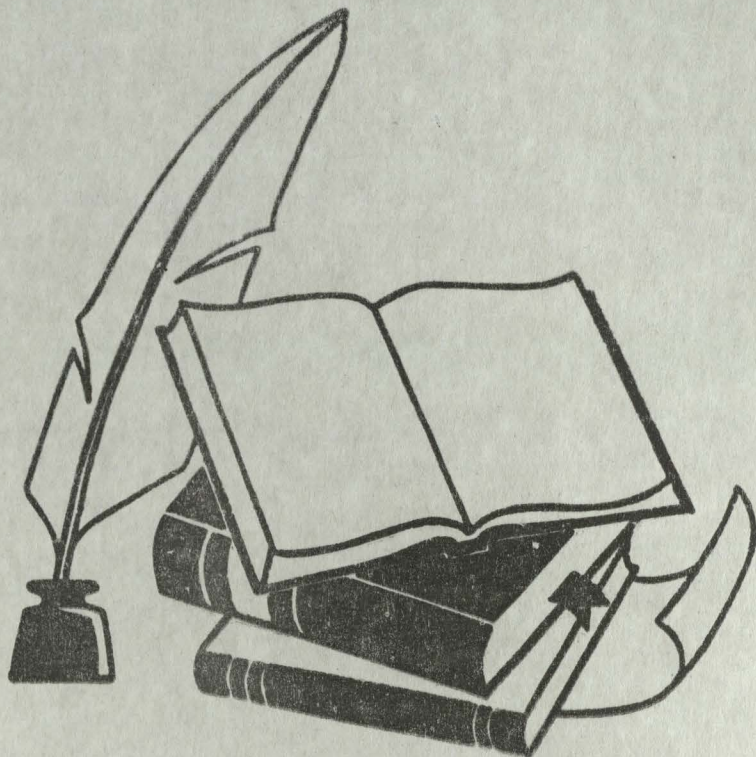
**ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN**

**165.** Pokwitowania, dane Jakubowi, Michałowi i Karłowi Borchom. 1762-1854. K. 138.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

Борх 165



# ПАПКА ДЛЯ ПАПЕРІВ

165. Pokwitowania, dane Jakubowi, Michałowi i  
Karłowi Borchom. 1762-1854. K. 138. = 129



Полное на бл-на АН УРСР  
БЛ  
КОЛЛЕКЦІЯ  
Борх 165

2010

Книжка од  
Костіа Вахланського

27

і кілька інших

Костіа  
Вахланець

Борчок, Габену,  
Луньна, Овчн,

Босин, Ахеруца

Стурману. Віслоу

Познани, гами Яуби (1760-1771),  
Міхалу і Карлові Борчане та їх  
повіренні востановили в Варшаві  
Галіцкі та ін. матеріал.

1761-1857. 1879-1880

Пол. м.

27

Сб. списку

Борх. IV, 22



I  
Wark Clary

1808-11

9 gm Paper



111  
1  
Roku 1606 Q. 15 Junij Ja niżej wyrażony  
Zaswiadczeniem niniejszym piszmem, iż do Q. W.  
Hrabiego Borcha Ex-Wojewody Poleskiego  
Kawalera Wielu Orderów, Procentu Talarów  
Obrozmowych Sztuk Dwanaście do własnych  
rąk przyjął, y adlierytem - dla lepszej walo-  
ru i wagi własną ręką podpisał - Jost ut supra  
w Plebanij Warstankiej A. Boni Ambrozie wcey  
U Dzienn. Pri: nad Lubanij.

III

Mnie miy wyrazonemu wyprawy J.Wny  
 Hrabi Borch Wojewoda, Belski Procenta  
 Jak: Bitych dwanasie diel 12- w dawod pod  
 pisem wtasny miy reki Hwardram  
 N<sup>o</sup> 1609 25 Junij- w Westplanaeh  
 A. Bori Ambroiewa  
 mps



Janowi przysiężo Gallarow Bitych za Procent  
200 Rch. x Ambrozewicy

3

1a Summa, № 50 zlozowana, u p. Michała Struli  
 Borscha, i nalesony prout № 173 do 1 Janua  
 rija 1811 Roku celebrosom, suswiodczam. 1810 Roku  
 9hu 25 dnia - X Bonif. Ambroziewicz



Zaswiadam, iż odebrałem ze Skarbu Judy-  
now sztuk dziesięć, Karzek sztuk osm, Ku-  
row sztuk czterdzieści Gęsi sztuk dwana-  
ście. Dab. w War. Kłanach dnia 15. Listop. 1811. r

A. Jan Kozuchowski

Dostug Testamentu s. p. M<sup>ro</sup> Michala Strabi Borcha pme-  
 znanych na Exekwie y Dawony za Dusz y Ego do ko-  
 ściota Warklańskiego Rubli Assygnacyjnych piędziesiąt N<sup>o</sup> 50.  
 ze od Exekutora Testamentu W. Pana Stefana Czotkowskię  
 odebratem tym Kwitorn zafuradczam. Roku 1811. Januاری 11 Dnia  
 X Bonifaj Ambroziewi W. P. Madalubeni

Janowa Rubli pięćdziesiąt M<sup>ro</sup> Strabim Borchawa uowiodi na R<sup>o</sup> W<sup>o</sup>  
 mni, urwida - Siwadu, - 1811. / Januاری 9 dnia Sześciu



III

Roku 1810 Dnia 2go Męca Januariaj-  
 Zaswiadczam tym moim danym Pismem, iż  
 od G<sup>o</sup> Arabia Michala Borcha Kawalera  
 Wielu Orderow Tryj Czerwonych Sztokich Obraz-  
 nowych do własnych rąk moich przyciętem  
 utwierdzaigi takowe Urzędem własnoręcznie  
 podpisuję - Datt ut supra w Plebanij Warulanskiej  
 Siędz Benifaj Ambrożewicz *msz*



8  
Świadek, iż przyjętem z Ordynaryji Mi-  
sta Dwa Śudki starego a jeden Śudek świe-  
żego - Datt. w Warcklanach d. 14. Grnis 1811. r.

A. J. Kozuchowski



*[Handwritten mark]*

Sept 1811



9

Cztery Kopy Jaiel przystano ze Dworu  
poświadkan niniejszym Pismem D. A. B.  
w Waroklanach Dnia 17. Aug. 1811. r.

A. J. Kozubowski  
au



Borchois

Borchhof.

8 von 8 apu

1811 - 42

11

Łożny Testamentu S. P. M<sup>o</sup> Michała Arabi Borchowoskiego  
 nadzwony do Wasiota Borchowoskiego Rubli Dwadzieścia Pięć R<sup>o</sup>  
 25. ze od Esekutora Testamentu Włłana Borchowoskiego,  
 byłego Szana Ziemstwa Rzezyckiego przygten, tym kwitem  
 zaświadcza. Dat 1811 roku Januar 6. Dnia  
 w Alexydenygi przy Wasielu Borchowoskim

A Wincenty Łukaszenia  
 Kurat Borchowoski

Januaru dwadzieścia pięć Rubli w strahim Borchowa Wniwodina *M<sup>o</sup>*  
 Borchowa mnie zaświada. Januar 1811. Januar 6 Dnia Łożny



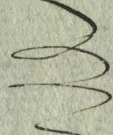
O Gaspari Wichnowskiej (Frabini) Borkowej Woi-  
 wódzini Medykicy Fundatorki Kościoła Borkowskiego  
 potrzebuiesz -- 1<sup>o</sup> Ina Ornat # 1 w Kolonii Wia-  
 dym odbierany -- 2<sup>o</sup> Kapa Świdrielną w Kolonii Władym  
 3<sup>o</sup> Kapa Szalobna idna - Kosciół wymaga Komiedny  
 poprawy fundamentow śiany zachowania się wypracas  
 i wprzekim orasie obrucisz. Signaturki oraz Wic-  
 nowey niemasz bo ta stara Kołbita została --  
 Plebania Gas potrzebuie Restauracij Chlewow Stajni  
 i Kozosni już są, szgride i konieczney reperacij  
 potrzeba przytym ~~Polisy~~ <sup>Polisy</sup> Szkolary i Dyktu Szkolowych  
 Cynowych Lichtarow wielkich do wielkiego Ostaria  
 szeci # 6 -- Takowaz potrzeba Kościoła Borkowskiego  
 i Plebanij poswiadory wdaszny Kurat tegoż Kościoła

A. Gaspar Mar Kiewicz

Roku 1825 Julij 6 Dnia



1825 Miał Podziernika Dnia 11 Wotum ofia-  
rowany wsi 4 Kwiatki Rosiodow: Borokowskiemu  
zle przyiodem Suiadze St. Gaspier Mac Kiewier Kurat

Borokowski  




O Jasnę Wilmoitny Hoia wedriny Hrafini Benkewy przystoj od Rosied  
 Borskowski. Komzie 1. Ma Kizra. Komzie 1. Ma Adopra, Alby 1. Jawal-  
 niz 1. y Korporad 1. Roku 1894 Septembra 14 Dnia

Tutoz Kizra Gasper MacKiwisz Kurat



Do Księcia Borsowskiego Opiarowany Ornat ze wrytkami  
 rekwizytami od Jasn. M. Hrabiego Karola Borscha przysła-  
 dem roku 1826 dnia 26

Lektor J. Gasper Mackiewicz Kurat Borsowski



Widmożny Mot.  
Dobry

Prowadę Adresowania tego pisma do  
najmilsze mi nie, że będzie w Borkowie  
Miastorko i że plebanie mają być  
pod Miastorko Maigta Wdoki - Inga-  
dransiz i wola J.H. Hra biego o Umia-  
nę Wdoka w publikacji Plebanij  
w tym do tego Anar zastaw W. Pana Dobry  
Kajmierz Duga D. J. Mac Kiericz  
Kurat Borkowski

2 Junij  
1826 Roku



Roku Pańskiego 1839 Sierpnia Dnia 21

Do Księcia Worszewskiego przez J. W. Kowalewicz dane  
 rzeczy przyjąłem to jest:

1<sup>o</sup> Klimki Dwa ~~1~~ 2  
 2<sup>o</sup> Poduszki Materiałna pod Almadiedną ~~1~~ 1  
 3<sup>o</sup> Kosmy Dwie ~~1~~ 2  
 4<sup>o</sup> Suwalni Dwie ~~1~~ 2.

A. Gasper Mac Kiewicz Przepis Księcia Paszkiel-

nyo Worszewskiego



Posyła od J. H. Wojewodiny Borchowej  
 na starożana do Księstwa Borchońskiego,  
 została przyjęta i będzie wpisana do Księgi  
 Inwentarowej Księstwa Borchońskiego.  
 P. Tomasz Tomaszewski Administrator  
 Księstwa Borchońskiego.

Roku 1843  
 Miesiąca Czerwca  
 Dnia 22.

Bosin

III

1769-69

Squon Sapu.



18

roku 1764 mca Januarij Dnia 20 Woytowstwa Psa  
sinskiego w doku 1763 dofto przy porownaniu dniej giny  
wsta porow w spomieniu w csa w tabce nasino  
Wt 20 roku 1764 wstary podpiumie signd dery ze  
bat wstary

Laden dy zapropinany dofto konwert cis dofto konwert  
Wt 20 roku 1764 wstary podpiumie signd dery ze bat wstary



amicabiliter  
Ipsa M. Dobri  
Ipsa

Omnia pro me membra  
Sedulus deus verax

Proba procrea Dobrize Attramentu  
Charitatis Ipsi Lena Lubichitz

habet bonum in hoc  
virescentibus B. A. y. Die  
Ipsa

amicabiliter

amicabiliter inq. hanc

Proba procrea  
Charitatis Ipsi  
Lena Lubichitz



Roku 1765 D. 22. Novembris dosto do  
 Koscioła naszego polskiego, od W. m. Jana  
 szolnika Zabickiego namy przedwiesiat, y swo-  
 niemie tygodniowe T. 10. Za Superint.  
 pami Gdinye ziemskie. rano La Sep.  
 Key wiary podpisali Siejdr Jozef Jaka  
 Jozefi Th. Pawl. Pop.



Roku 1702. Dnia 10 Lira Czynnę wiadomo tą moją kartą  
kwitacyjną daną Janowi W. M. Janowi Porchowi  
Rok 1702 Konieczność. D. 6 Lira, w dzień Świętego Mi-  
kolasia Święta Prymaskiego od Liry Tysiąca Salarow  
bitych, od Tysiąca rachunek po niedzielnym Salarow  
bitych, za lat dwie wyż pomienionej, oddat Prawicy moją  
W. M. Pana Michala Zabickiego Stólnika Czernikow-  
skiego do konwerty napożo Porinskiego Ordii Pro  
Salarow Bitych sto dwadzieścia, In. Lujes rej Bidom pod-  
piem Roki moją wstanej stworzant. Lisan w Porinnu

Anno M et D et Supra

Katek! Zakrzewski, S. M. P. G. P. G. P. G.  
Dziński 28 Dny



Roku 1767 msa czerwiec 27 dnia Dofito d Karolpa  
 Luwiskiego par w. m. Pana Michala Zabickiego  
 Polnika Permiowskiego wrocy radke 1767 zawypr  
 ięcy w dniu Świętego Jana Krucika Święta Pp  
 niego a Kęgeręcy w 1762 tego Święta dnia Pa  
 larowski on herwentowi Papińskim Pafo  
 Pa wian pędziwicy dzieł Serce Jekatowski Inu  
 27



Roku 1769 Miesią Kwiśniewa 9 Dnia. Znam  
 tę księgę Kwiśniewa dana J. W. J. M. Panu  
 Janowi Borchowi Podkanclerzemu Koron-  
 nemu dana na to: iż za rok 1769 Kwiś-  
 cyje w tymże roku die 6 Xbris w die po  
 Mikolaja Pa Kazymskiego od Summy Ty-  
 sigia Bitych oddat Promisz przed Wójty  
 Pana Michala Zabickiego Sto Lucha  
 Czernikowskiego do Konwentu naszego  
 Poznańskiego Ord. Przew. Tabarow Bi-  
 tych Prezydenciat. In Cujus rej fi-  
 dom podpisem ręki mojej własnej  
 stwierdzam. Datan w Poznaniu Anno.  
 Mense et die ut supra  
 Kr. Kant. Zakrzewski S. P. L. S. M. Now  
 Lipski 1769



Galemy

IV

1794-1832

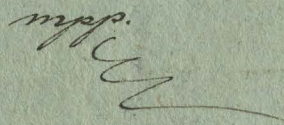
8qr 8ape.

24  
Polem 1794. Septembra 4. Nizej piszezy, iż  
wznowaj tym moim kwitem, iż z Ryle Jasne  
Wielmożney Pani otrzymałem ad rationem pen-  
sji mojej Subalterna Gallen. Liego Rublow  
Dwadziestia N<sup>o</sup> 20. z których kwituje, takowy  
kwit podpisem Ryle mojej utwierdzam. Dan  
w Warshawach ut Supra

A. M. Sawickiey K. P.



~~25~~  
Zaswiadczam niniejszym Pismem, iż odebrałem tutej  
Salary Berlingowa Moneta w miejscu Ordynaryji  
Sędziow Holanderskich - Dated w Jelenach dnia 27.  
grnis 1810. roku -

A. Jan Rozuchowski  
m.p.p.  




Dostug Testamentu s: p: JW<sup>z</sup> Michata Arabi Borcha pmezna-  
 oronych na Dzwony za Duozę Jego do Kościola Galen'skiego Du-  
 bli Assygnacyinych 25. ze od Exekutora Testamentu wy Dana  
 Steffana Szrotkowskiego otrzymanem tym Kwitem za swiadczam  
 Roku 1811. January 7 Dnia. A. Jan Kozłowski  
 Kurat Galen.

Zauroc dwadziestu piat Rubli JW<sup>z</sup> Arabi Borchowa Woiewodaina  
 Bełwa mnie, ruszida. 1811. January 9 dnia Szrotkowsky



Przyjodem do Jamie Wiktorskiej Wojwodziny,  
do Hosiada Jeleńskiego w ofierę dwie pary  
kibiatów.

Swięty J. Bortkiewicz.

Kylin 1825. 8<sup>ta</sup>  
dnia 8.



1725 Roku Miesiąca Gro<sub>3</sub> 23 Dnia  
 Przystał Książę Galerski Główny od  
 PASYBŁO WŁADYŚŁAWSKI Woiewodzin.  
 Księga Adamapku uemno Wielkiego

Świadomy K. Bortkiewicz  
 wiczy





~~W~~

Molui 1830 Augusta 19 die -

Przytołem przystana Gielim : Wasilau od J. W.  
 Wojwodzinu Boschowy do Kosioła Jelenstiego.  
 Płoc nowa i starna choronka - - 1.  
 Kozica nowa i starna choronka - - 1.  
 Towalnia z Vertalu choronka - 1.

Swieca J. Northicwis  
 Kurat Jelenstie.



HH

30

Kolon 1830 Januarij dnia 12.

Dybratem na domowe wosec potrzeby in. v. Droyne-  
rij, Kubi Agencyjnych 62 i 40: 50, ze Sworn  
Jalenstiego.

Porucznik A. Wostkiewicz, Kwart  
Jalenstiego.



~~W~~

Przepraszam z Waszemu, do Koscioła Galenstie-  
 ep- Albe perkalowa, znowiska;

Sincerely, A. Worthier.

Molun 1832 Augusta 18 dnia.



Lucy

V

1761-64

5 quon 5 apu



Roku 1761 y 23 Junij. Odebratem in vim Diezyciny  
 ze Dworu Jzrauskiego za dyspozycy Wpm K. Miha  
 la Zabickiego Stodmha Staroda Gowskiego Tala  
 row Gitych 130. Item za propinaczg Talarow 20.  
 Item od Sumy Koscielney Talarow Gitych 130 -  
 prawi 2pi, Talarow Gitych 130 bez 130, z Chorych ode  
 branych kwituy. Dat w Lwycy 1761. 1761

X. Piotr Sugintt  
 Podpr. Lue  
 m p f

Roku 1762 y 23 Junij. Odebratem in vim Diezyci  
 ny za Roku minicy 1761 ze Dworu Jzrauskiego  
 za dyspozycy Wpm Bara Zabickiego Stodm  
 ha Bernichowskiego Talarow Gitych 130 bez 130,  
 Item za propinaczg Talarow dwadziecie gon  
 od Summy Koscielney Talarow Gitych 130, pro  
 nei 2pi, Talarow Gitych 130 bez 130, z Chorych  
 rych odebranych kwituy. Dat w Lwycy 1762. 1762  
 1762. 1762

X. Piotr Sugintt Podpr. Luein.  
 m p f



Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, written in brown ink on aged paper. The text is mostly illegible due to fading and the angle of the page.

N<sup>o</sup> 50 mo.

X. 1891

X. 1891

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, written in brown ink on aged paper. The text is mostly illegible due to fading and the angle of the page.



La Rok 1702 Odebratem in Vin Decimarum de Dworu Lu  
 cyaffkiego Zysa Purw Cetyrdziesci Dzieni, Granicnia  
 Purw Cetyrdziesci Dzieni, Owsa Purw Cetyrdziesci Dnie  
 ni, Gotowych Pienizdy Talt 30 Pico Tnydziesci.  
 Item za Propinaczę Talt 20 Pico Dwadziesci zktorego ode  
 brania kuituję

J. J. M. M. M. P. L. L. L.



x M. Tomaszewski  
3

Kwity na Gienęginę



34

Za Rok 1753 Odebrałem in Vin Decimarum ze Dworu Lu  
cyjńskiego Zysa Powa Cztyrdziesi Dzieni, Iccamienia -  
Powa Cztyrdziesi Dzieni, bowa Powa Cztyrdziesi Dzieni,  
Gotowych Pienizdy Jakk 30 Dico Try dziesi.

Item Za Propinaczy Jakk 20 Dico Dwadziesi, z kłowego ode  
brania karcny. f

X Jit Marcujski Pol: ug



35

Roku 1763 Junij 23 Dnia. Odebratem in Vim Pro-  
wizij od Sumony Kosciota Lucyaskiego za Głh  
giam u Janie Wo Inj Pana Jana Borchar-  
Podkomorzego Lotta Inflantkiego Łydgcey-  
Talb Tysię Dico 2000. z Ręki Wielmornego Inj  
Pana Michała Zabickiego Stolnika Czernikowskie-  
go Podstarwskiego Lucyaskiego Talb Błtch pere  
driesięt Dico 60 z którego Odebrania Kurtyj  
& Inj Mrozewski Arch: y Adm: Infoling



Roku 1764 Junij 25 Dnia. Odebratem in Vim Pro  
 wozij od Summy Kosciota Lucynskiego za  
 Obligiem u Jasnje W<sup>o</sup> Jm<sup>z</sup> Pana Jana Ber  
 cha Podkomorzego Kstwa Inflantskiego by de  
 ccy Jalt<sup>o</sup> Tysiqe dico 1000. z Ryki W<sup>o</sup> Jm<sup>z</sup>  
 Pana Michala Zabickiego Stolnika Czermicho  
 wskiego Podstawciego Lucynskiego Jalt<sup>o</sup> Bt<sup>o</sup>  
 szescdziesiat dico 60 z ktorego Odebrania kwituj  
 a J<sup>z</sup> Morawski Arch. y Adm: J<sup>z</sup>ski my



Wm. A. na Kwázi Zwi  
Zakhar. 120 a Puckamy



Opium ~~Cyrenaica~~ VI

1765

1902



37  
Dawidowi Swiadectwo Wawilowi Kuku  
ce i Kanskerey i oddat list do  
omnie i dwoma Talarami na Obl  
gaye. Za Duszę i p Wymę Pani  
i d Linij naco się podpisał i am  
w Opunui d. d. Decembris 1765

A. Jan Redler  
Kome Opunui  
Vnys  
a



X Medley

2



Rzewyca

VII

1811

Agm



R<sup>n</sup> 1811 Dnia 5 Januاری Przy świadkawa  
 ix na podzwone Kościoła Parafialnego Przemys-  
 kiego dopto dwadzieście pięć <sup>Publi</sup> wasygnacji,  
 a te podawony przez cały tydzień potrzy-  
 rany po śmierci świętej pani <sup>z</sup> Elżbiety Mi-  
 chala Wojacody Bócha kontynuowały się  
 Dano w Plebanij Przemyskiej R<sup>n</sup> 1811 Mca 7 d. utajony  
 attestor. S. Konstanty Łukawski  
 Probosc. Przemyski

Tawone Publici dwadzieścia pięć po strabim Borchowa Wai-  
 uedina Bócha dnia, uróbita. Januاری. 1811. Januاری 7 d.  
 Łukawski



Квитанция от Косиота  
Александровича  
№ 1811 от 5 Января.



VIII

Szymiany

1811-43

800 800



Podług Testamentu s: p: IW<sup>z</sup> Michała Strabi Borcha prze-  
znaczonej na Dzwony za Dworskiego do Wsiociła  
Styrnianskiego Rubli A sygnalijnych 25. ze od  
Ezekutora Testamentu Wymagani Dana Stefana Szerot-  
kowskiego stryżmatem tym Kwitem zaświadczeni Doz-  
ku 1811. Januاری 7 Dnia. 8. X. Wotthiewicz.

Jawne dwadzieścia pięć Rubli IW<sup>z</sup> Strabim Borchoua  
Wprowadzina Beżna mnie, zwoława. Swiadow. 1811 Alun  
Januarı 7 Dnia. Szanturpi



40

Ja niżej na podpisie, czynię wiadomo tem moim kwitacyjnym  
pismem; iż miałem honor otrzymać od Jasn. Wielmożney Eleonory  
Hrabini Borchowey Woiwodziny Bełskiej bieliznę do Kościoła  
Styrniańskiego w następujących rzeczach, iako to: Komrę dla Sędza 1.  
Albę 1. Komrę dla chłopca 1. Towalnię 1. y Korporat na Kielich 1.  
Przeto za ten rzeczony dar obowiazkiem moim będzie mieć pamiąt-  
kę we Mszach P. za długie i szczęśliwe J. Wielmożney Hrabini  
pożycie - w czem świadcząc własnoręcznym podpisem stwierdzam.  
Rz. 1824. Miesiąca Września d. 14. -

L. Michał Piecznowski. -  
Kurat Kościoła Styrnianskiego..



41

Roku 1825. Miesiąca Października 7. Dnia. Przyjaniem od Jasnie Wiel-  
możney Eleonory Borckowey Arabini oraz Wojewodziny Wetzkiej przy-  
stane do Kościoła Styrcyńskiego cztery Wazoniki Kwiatów, i Albę dla  
Kościoła Filialnego Attaszyna; Te wszystkie Prezenta obowiązują Ku-  
rata do wnoszenia codziennych modłów w Officynie Pańskiej za zdro-  
wie długoletnie troskliwej Pani o pomnożenie Chwały Boskiej. -

A. Michał Pieczkowski. -

Kurat Kościoła Styrcyńskiego. -



Roku 1820. miesiąca Sierpnia 19 dnia. Ja niżej, na podpiśaniu i innych  
 wiadomo tem moym Rewersyjnym piśmie, iż otrzymałem od Jmcy Eleono-  
 ry Strabini Starohawey, Wajewodziny, Sędziowej do Kosiłoda Sternian-  
 skiego biceliruz w następnym skreśleniach: Alba x pódtna jedna A. 1.  
 Namzia x pódtna x korankami jedna A. 1. Gawalni x pódtna dwie A. 2.  
 x pernalu jedna A. 1. -- w ixém świadcząc w dalszym oznaczonym podpisem  
 stwierdzam.

K. Michał Piernawski Kurat Kosiłoda Star.  
 Sternianskiego.



Roku 1830. Miesiąca Czerwca 24. Dnia. Ja niżej piszący się cy-  
 nie wiadomo tem moim Kwitacyjnem piśmie W. Jm. Pana  
 Peterssowi Sowieznikowi wydanem na to; iż wedle naznacze-  
 nia ordynaryi roczney z pensyją przez Jasnę Wielmożną Eleonorę  
 Hrabinię Worchową Woiewodzinę Petrą dla Łiędra Styr-  
 nianskiego, którą odebratem tak w produktach iako w pienią-  
 dzach od wyżej wyrażonego W. Jm. Pana Peterssa Penutora  
 Dworu Styrnianskiego, wtarnowcznym podpisem stwierdzam.

Lat ut supra -

L. Michał Pieczkowski. Kurat Kościoła Styr-  
 nianskiego. -



Roku 1831. Miesiąca Maja dnia 16. Ja niżej podpisany się czynię wiadomo tem mojemu  
 Kwitacyjnem piśmie Janie Wichmornemu Strazi Siozofu Morchowi  
 nato: iż wedle narnazenia pensyi dla diędza Sterniankiego, odebrałem z  
 Kasy Wawkłańskiej Kubi Apygnacyjnych 150. w ciem swiaderq; własnoręcz-  
 nyj podpisem stwierdzam. Katt jako wyżej. —

L. Michal Pieznowski. Kuvat Kociola Sterniankiego. —



A. 14.



Roku 1832. Mca: Sierpnia 4. dnia, Ja niżej na podpisie wyrażony,  
 czynię wiadoma tem moim poświadczającym piśmie; iż otrzyma-  
 łem z Wąsklan do Księcia Sternianskiego, a Jasnio Wielmożny  
 Wojewoziiny Herabini BOROWEY cetery N<sup>o</sup> 4. So-  
 walnie z porunkami osypte, w czym świadcę, własnoręcznie na pod-  
 pisem stwierdzam.

Xiądz Michał Siwicki.  
 Książę Księcia Sternianskiego.



Reverſ. -

Roku 1843. Miesiąca Lipca Dnia 18. - Ja niżej piszący się  
 Czynię wiadomo tem mojemu rewersyjnemu piśmie, iż ofia-  
 rowaną przez Jasnę Wielmożną Eleonorę Hrabinią  
 Borchiową Wojewodziną Welską do Kościoła Sternian-  
 skiego w prezencie wyrytą Komrę i do mnie przystaną,  
 otrzymałem rzeczywiście przez szanowne ręce Jasnę  
 Wielmożnego Józefa Hrabiego Borcha. - w czym świadczę,  
 własnoręcznie podpisem stwierdzam. -

Siędz Michał Piorkowski. -  
 Proboszcz Kościoła Sternianskiego. -



IX  
Wielony

1870-53

Y qm Y ap



Roku 1810 Dnia 28 d. Karkut. Postamentu z siedziba  
 JW. Michała Borkowa, ze na Drwony za Duple Jęgo  
 o Trzysta Wielo inuiego przetrzymywanie Kubi d  
 mquig Dwadziestnie pigo od Esekutera Testamentu JW. B  
 Stefana Szachrowskiego Odebreten tym Kuitu  
 kasuierendem - Dat ut supra - d. Bonawentura  
 Herliwicz Zward. Wiel. wy

1810. JW Strabim Borkowa Woiwodina Bedwa' torowa dwadziestnie p. Kubi  
 June 9. mnie, zardzida. Suaduz - Skutunepi



Roku 1824. Dnia 19 Octobr. ze Dworu Waszlan.  
Dopis do Konwentu Wiclan. A. A. Bernat. Dwiezycze pustow  
Owsa nr. 10. za Pogrzeb Swiętej Pamieci LL<sup>ce</sup> Woiewody  
Swiadomy  
A. A. Lawcwick  
gwed: Wiclan.



49  
przyjeżdżo w Wieloniskim klasztorze  
w Maty 5 purow ryta i  
5 purow jermieniu,

u Pana Rewskowskiego

February 19. univ. N. 1854. P. Tatkowski



La rok 1853. proznan awronach puzi puzow  
 awsa do plebanij Wilonstkiej, medawore  
 Matky przysiężonej, ten rozpis wstawowem  
 puzum awronow. — Książka Kopca. —

1853.

Maj 30 d.

Wilony



X

Kwity X. D.  
Koponty Permulwicko

1823-41

Warklany



Od Janie Wielmożnego Strabi Karola Borcha Wicemarsza  
Bieckiego, Fundatora Kościoła Wawelskiego, 20 pułk roze  
wzięta przy obowiązkach Parafialnych, Kościoła Wawelskiego -

od Świętego Janna przypadającego Junij 24 Dnia Roku  
1723 - aż do Wnieścia Dzwonów - 24 Dnia tegoż 1723.

Roku - przyjąłem pensyi pułk-rozney Rubli asygnacyjnej  
sto siedemnaście i puł - 117 1/2 - Siniadny -

Nr 1723 - Dzwonów 2 D. - st. Hieronim Bernolicki -

Konrad Kościół Wawelski -

*[Handwritten signature]*



Lehrmeister Sermölewitz Jul die auf  
Reputat Ihre zu dem noch 2 Loth Roux a 2 Bay

mahl - 1 Hölzer  
1 Kofferte. 10. —  
10 - Quader 10 —  
Sinter - 6000 Stk

an die ferdinandischen erbkönig, und in dem  
Lyoner Ihre dief. Sonne zum 10ten ruffen und  
Ihre hindern zu geben. Morich Schönerer

vb: 20 pud. roux peruyi D. Wöbler, J. 1822 - dem 1823  
nougat Roux 1823. Do S. Jancz  
nalyy Koble aus: 117 1/2. —  
Puzi holenderisch  
Dua aktabli. —



Za dozwoleniem Javnie Wielmożnego Strabi Karola Boreha  
 Fundatora Kościoła Warklańskiego, przyjętem od Intelligatora  
 Zydeka Miaszczyka Warklańskiego, do rozdania Dla Lotyżerów  
 Parafii Warklańskiej, z okazaniem po ujedynieniu onych  
 kalkulacyi, iakże użycywszy do Rhotki Grybalew, tak  
 y umiaryym Dla chwaleńia Boga, karczykowych Lotyższik  
 Książek sztuk pięćdziesiąt N<sup>o</sup> 50. Za których uateryat  
 y oprawy Wielmożny Wojewodzi' Łachaw Dz. Die temu  
 Zydkowi zapłaci Public' ass. Dwadziessia pięć N<sup>o</sup> 25. —

N<sup>o</sup> 18. 24. Januany - 5. — Siniady —

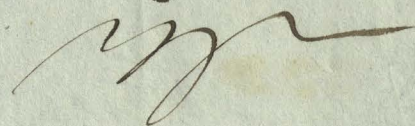
A. Hieronym Bernolewicz —

Kurat Kości. Warklańskiego —

11110 —



Od Jawnie Wielmożnego Strabi Karola Borcha Woiewoźdźca  
 Belskiego, podług funduszu nadanego S. P. J. W. Strabi Michała  
 Borcha Woiewoźdy Plebanij Warcklauskiej, przy iadym se Karbu  
 Warcklauskiego rapu Koye pensyi od N<sup>o</sup> 18 24. Dzesembra 24.  
 Dnia - do N<sup>o</sup> 18 25 Mij. Junij 24 Dnia Rubli asygnacyiny 4  
 Sto siedmnaście y poud - N<sup>o</sup> 117  $\frac{1}{2}$ . — Oray ic y Ordynaryu, foto-  
 rozna, tyje Plebanij Karb Warcklauski regularnie dostawid,  
 y nalizyie sofada oddana y przyista — w Docud niniejsim  
 pismem posuniadam. — N<sup>o</sup> 18 24. Miesiaca Junij 24 Dnia

A. Hieronym Pirmölenig  
 Kural y Prosz Koisio  
 Warcklauskiego -  




Od Dnia 24 Junij R<sup>o</sup> 1823 do Dnia tegoż Junij 24  
 Roku 1824, toist: za okragły Rok uwytyty przy obowiazkach  
 Parafialnych od P. Janna przywiazego, do Plebanij Wasklauskiej,  
 podlug S. p. M. Strabi Michala Barcha Woiwody Wasklaskiego uzy-  
 manego funduszu - M. Strabi Karol Woiwodzi, Dobra Wasklaskiego  
 Dziedzi - za wola Jgo Ordynarya do Plebanij Wasklaskiej  
 iak nayakuratniej zostala oddana - w Dowod takowey  
 regularno. i. w sadno-rynyym piśmie poswiadczen -  
 Roku 1824. Mij: Junij Dnia 25 -

A. Hieronym Szermolewicz

Prwat Kos. Waskl.

W W D -



La premiere part. voye ad Dnia 24 Decembre N<sup>o</sup> 1823. do S. Janna  
 przepadaiwego 24 Junij N<sup>o</sup> 1824. y la drugie ad S. Janna 24 Junij  
 N<sup>o</sup> 1824. do Sij. Decembra 24 Dnia N<sup>o</sup> 1824. in unum  
 la te. oba part. voye przyobowiazkach Parafialnych myzycie,  
 myzycie perwyi do Rebanij Warklanskiej ad M. Strabi  
 Karola Woiwodzina Kiebl. afsi. Dniessie trzydziesia pize  
 N<sup>o</sup> 235. w Dowod takowey prawdy udsawowzonym  
 piismem zaswiadczam - Roku 1824. M<sup>o</sup> Decembra Dnia 28. -

A. Hieronim Permołciwy  
 Paraf. Ksi. Warkl.

WJPS -



Od J. W. Strabi Karola Borcha fundatora Univerzitetu Karlovskeho  
 Juvin ordynaryi pryjeto Wina francuskeho dwa ankary  
 to ist Duadecimia Otery gare n<sup>o</sup> 24 - zhoty ch Pesi  
 garuy n<sup>o</sup> 6. na Poh nospny 1826 porzmaizy s<sup>o</sup>  
 J. Jona 24 junij zalyz<sup>o</sup> -

n<sup>o</sup> 1828 - Mes. Novembre Duca C.  
 Suiaduz -

A. Hud: Sermölerig  
 Kellm



2 Powodu zatracoonego Kwisu, ia miaz pifany by Cyzuz wiadomo  
 tem moim powotrzymu Kwisem wydosym nato, iz przyjadem  
 od W. Szothowfkiego Chorazego <sup>3<sup>ty</sup></sup> Kazykiewego do Krah moich  
 Kubi asp. pise dresigt N<sup>o</sup> 50. na M/2 i adobuz: ltora  
 ta M/2 ad. 2a Dufa J. p. J. W. Hrobi Michada Boraha lesicmody  
 Bofkings, co pomiedziach podlug produktu nato wydomo od  
 pramomana badsie, przy dmi przy padajacych Swistalinych  
 y prims Clafis - N<sup>o</sup> 1425. Mis: Julij, Dnia 1. -

w domad w Tasmorgerym Charakterem  
 powiadzan - A. Hieronym Szermolewicz  
 Protes y Kurat Nowosa  
 Warklawkiego -

W/12



N-12.



Lwoli J. W. Strali Karolla Boreha Fundatora  
masnarony & part Baranow na jubilleu, & Obory  
Karbu Wanklan, przyiq dem. — 1826<sup>to</sup> Nowembra 8. —

Lucius & —  
A. Hieronymi Perinölerig  
Pzesy Kusad  
No Wacz

372



Za 1000 dukatov Švedski holonderski podding  
 fundus naznanonogo Dvor Wasklaupli, y puzdo-  
 rovine, y tego rovine od dat raven - y se do  
 Roku konusjegopi na S. Jan. 20 Junij 1827. A =  
 catkouine wzgledem Švedski, istem sa bonifikovanu. -  
 = 1828. Novembra. D. = Pinijska Kunitem Lasunizam. -  
 A. Stijum Demoleicij  
 Prose y Kina  
 Kella



Land Bandy  
Bandy Bandy



Jasnie Wielmożny Fundator w Roku 1825. im super oddał

Wina Rosieckiego na Rok następn<sup>1826.</sup> gary Pesi N<sup>o</sup> 6-

Wtem zar<sup>o</sup> Roku 1826. wofle gary Duranacie N<sup>o</sup> 12-

dostał. Wice Wina Rosieckiego podług rymarskiego Fundat<sup>o</sup>  
przyjąto gary Osinnacie N<sup>o</sup> 18- Ze iż Wino Rosieckie

do S. Janna wadoninie oddane - którego dzień wypadła 24 Jurij -

R<sup>o</sup> 1826. - winy<sup>o</sup> woin kmitem - posewiazam. -

= R<sup>o</sup> 1826. Nij: Oktobra: 2. Dnia -

A. Hieronim Dermolewicz -

Kelwa



Od S<sup>o</sup> Janna R<sup>o</sup> 1825. M<sup>o</sup> Junij 24 Dnia - Podług funduszu  
 nadanego Kozyney parocy z Kapry J. W. Hrabi Karolla Brocha  
 Wotemodala Biskupa Plebanij Warklanskiej 10 Kol. obrazdy -  
 do S<sup>o</sup> Janna R<sup>o</sup> 1826. komisyji - Publick. Asi: dwieście trzy-  
 dziesiąt piąt N<sup>o</sup> 235 opłacono - Le rego<sup>o</sup>larnie przyci<sup>o</sup>dem  
 ni niey<sup>o</sup>ym k<sup>o</sup>ntem 100 miad<sup>o</sup>z am. - Roku 1826. M<sup>o</sup> Junij 24 Dnia -

A. Hieronym Siermolewicz -  
 Prozes y k<sup>o</sup>nt Rosioto  
 Warklanskiego -  
 M/P -



Od Summy pignat Krali Prebrnyh N<sup>o</sup> 500 - z kassy

J. W. Hrabi Karolla Borcha Wolensodna roznyy procent ~~Stz~~

vegolarne mi op<sup>o</sup>acno - Missyfyu kuitem posmiadyam

Roku 1826. Mě. Junij Dnia 24. -

A. Hieronyu Sermölsky

Pracey Kural

Kosici d. Warbunfing -

yr



Za s. p. Dufa J. W. Hrabi Michala Borcha Wicemody  
 Potolskiego, przyjetem na obligacya od J. W. Hrabi Karola  
 Borcha Wicemodrisa Rubli ass. pizdriewiat N<sup>o</sup> 50.  
 ktora ta obligacya podług podultu od J. W. Metropolity  
 noto nadanego, przy kch obrzydzy w Rosciele Warclawskim  
 co pomiedziatem, przy wzozystych akcydentalnych Lewiat, y dmi  
 przypadajacych prima Clafis, od prawomocnana Deklaciem  
 M<sup>o</sup> J. za Dufa J. W. Hrabi. —

R<sup>o</sup> 1826. M<sup>o</sup> July Dnia 1. —

A. Hieronymus Permo'lenig —  
 Rubl Waz —



Prób Dworu Warklarskiego, podług Funduszu na ordynacji  
sytuowanego, roczną Płobanię Warklarskiej Ordynacji dos-  
tawid, y ze owa akuratnie y regularnie, sakob obragdy,

od S<sup>co</sup> Janna pozynaicyjsz Roku 1825- y do S<sup>co</sup> Janna konuszysz  
N<sup>o</sup>: 1826 M<sup>o</sup>: Junij Dnia 24. przyjadem; wieceyszym piorem

Zaswiadczam - N<sup>o</sup>: 1826 M<sup>o</sup>: Junij 24 Dnia

A. Hieronim Perinolewicz

Przesy y Wrot

N<sup>o</sup> si: Warklarskiego -

WPK —



Pismo od Pana Komisara Publicznego  
 pize N<sup>o</sup> 5- na rozdanie ubogim, które  
 je nayakuratniej wbrottem papieru kamiedy  
 po boine rozdane bylo. - Suiadess. -

Dni 18 26. Novembro - D. -

A. Hieronim Perinolewicz

Key B



Za dwuch wotow N<sup>o</sup> 2. in Vin ordynacyi  
 moicy naliczych się Karb Warklauski Zapłacid  
 mi pinigdzmi. Rubli Srebrnych trzydziecia  
 N<sup>o</sup> 30. Za takome pinigdze wedle funduszu  
 przyciżen do Karb moich. Swiadusz. —

W<sup>o</sup> 17. Mij. Junij. Dnia 24. —

A. Stinsony Piermohany

Red: Was:

Kosi: —



Prziadom roznyj ponowy ze Szkarbu Warklanskiego,  
 za rok przy Kościele Warklanskim ujęty - ponowaję się  
 od R: 18 26. Dnia 24 Junij y konczy się R: 18 27. Sij: Junij  
 Dnia: 24. Kuba asygnacyjy 4. Dniusia trzydziecia pięć  
 N: 235. - Prziadok - A. Hieronyu Szermölenig  
 = R: 18 27. Sij: Junij 24 Dnia - Kallwa  
 diadossy w Plebanij  
 Warklanskiy - W.P. -



Za P. P. Jasnie Wielmożnego Hrabi Michała Borcha  
 Mościedy Będzkiego, przyciżem naobliżany, od  
 Jasnie W. Hrabi Karolla Borcha y Proszdenta Gubernolsiego  
 2 Kapsy <sup>7go</sup> Kiebli essi przedzieviżt N<sup>o</sup> 50. ktora ta obli-  
 żany podług Indultu od J. W. S. P. Metropolity nato nadanego,  
 przeskob obradny w Kosciele Werklaustein 6o pomiedziaden, prziz  
 wroczystych akcydentalnych Suiat. y dni przypadaiguych dniem  
 Clapis od praececeana dekequiem Mpa S. za Dufu 7go będzio. -  
 N<sup>o</sup> 1827. Miesiacu Julij Dnia 1. -

Suiciedoz -

A. Hieronym Permo'lenig  
 Kierat Paryz:  
 Kosi: Warblauskejo  
 Myd -



Do Summy piset Kucbli Srebrnydz N<sup>o</sup> 500. —  
 Do Western slachowanych w Kasie Warcklanskiej pod.  
 Rokiem 1825, procent Procenty, kiefert trzydziestiu Kucbli Srebrnydz  
 N<sup>o</sup> 30. w terminie przyjadem Skassy Warcklanskiej —  
 R<sup>o</sup> 1824 Mij. Junij Dnia 24. Pruzdysz. —

A. Hironym Permołkiewicz  
 Reelant.  
 Kościoda. —  
 ym

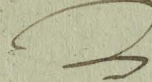


Roku 1828. Miłoszą grednia Dnia 28. Janiary  
 wiceyjs dais wiceyjsa moia Kustanysa nato, iz  
 od J.W. Strabi Karolla Borha, Prezidenta gubernshiego  
 same ualioyjsa od W. P. Sheringko. rubli esygnayimsh  
 osim set pedriat sidu y pud. N.º 1572 - regularni  
 y akuratsie ona ualioyjsi od J.W. Strabiego pu. 4.  
 ias. wiceyjsa moia Kustan Darsniadyszaw. -

J. Hierowen Sermulewicz

Kud: Kor:

Wasilijewicz





Na spr. Duszny J.W. Urabi Michala Borcha Wierowy  
 Betskiego - przypisano na obligacye od J.W. Woiwodiny  
 Eleonory Borckowey Rubei asygnacyami puzdrenskimi  
 № 50 - ktora ta obligacya podlug J.W. Metropolitę  
 na to nadanego, pmer Rubei orzeczy w ko-  
 siele Marksamskim co ponowicznie, proia Wronyjskim  
 Wychodnoscym dany, y dni przypisanych pimez, Chas-  
 sz od prawowana do Requiem Mra S. Pa Duszny.  
 Z tego bezdu - 1797. Mij: July: 1. Dnia -  
 Puzdren -

10

L. Hieronim Permulewicz  
 Puzos Kosci  
 W orblayff  
 M



Podług funduszu przynajmniej, posiadani są uprzywileżeni przy posiadaniu  
 Marklauskim. Skłasy J.W. Strabi Karolla Porcha Fundatora tegoż  
 Marklauskiego Posiada, rozney peresoyi Kulebi Assygnacyinych  
 duciewia tuzdiewia pize N<sup>o</sup> 235. W Dowod talowey  
 praludy tudawno-rzymym pisnem - N<sup>o</sup> 17 28. Missisagunij  
 dnia 24 - Zawieszadym -

A. Hieronym Permulency

Belm



Od Summy izybi Kapitale Siset Rubli Srebrnych  
 N<sup>o</sup> 600 - przyiatem procentu <sup>rocznie</sup> z kassy J.W. Hrabi  
 Karolla Borcha, Przydenta Guberskiego Departamentu  
 pieruszego, y Romandora Rubli Srebrnych trzydziescia  
 szesci N<sup>o</sup> 36 - w Dowod talonowy pracedy udar-  
 no. raznym piismem - Polu 18 28. Miesia Jasiuj  
 Dnia 24 - Laswianczan —

L. Hieronym Peruniewicz  
 Kucm —



Od J. W. Hrabi Karolla Borcha Wocłodzica y terażniejszego Prezydenta  
 Guberskiego i sędow gđównych, przyjątem procentu rocznego od sum-  
 my Listu rubli srebrnych N. 600 - trzydziecia sześci rubli srebr-  
 nych N. 66 - niniejszym moim listem, je przyjątem rego Larnie  
 y skieratnie do rąk moich - N. 1829. Miesiaca Junij - Dnia 24. -

Szczadny -

A. Hieronim Permutelicy

Kuch  
 3  
 2



Niziej pisały się posuniadusam ktem moim kuciem, iż Skarb Dworu  
 Warklarskiego podług funduszu przyrazonego, iak Ordyuanyę rozumu oddad —  
 fak y pensyę 2a uwytyły eady rok przykosciele Warklarskim od roku  
 1724. Miesiąc Junij — dnia 24. rubli asygnacyimijet duciesia try-  
 diescia pięć N. 232. do roku 1729. Miesiąc Junij dnia 24. regularnie  
 y akuratnie opdped — Sumaduzq —

N. 1729. Miesiąc Junij dnia 25 — A. Hieronim Permutenij

3  
 Piotr Kosiódz para-  
 falny o Warklarskiego —  
 1729




N<sup>o</sup> 39.



Ja s. p. Dufę J. W. Hrabu Michała Borcha Woiewody Belskiego,  
 przyjacielu na obligacyę od J. W. Eleonory Hrabini Borchowej  
 Woiewodziny rubli ass. pisuściat № 50 — która ta obligacyę  
 podług przedtę od J. W. s. p. Metropolitę nato nadanego, przez  
 rok okrągły w Kościele Warklauskim co porzucił, przez  
 uroszystych okydentalnych Święt, y Dni przypadających po-  
 rubryceli prima Classis, od pramomana de Requiem  
 Msza Święta sa Dufę Michała będsia. —

W: 1799. Miesiąc Julij Dnia 1. —

A. Hieronim Sermulewicz  
 Grzm. Kościoła  
 Warklauskiego —  


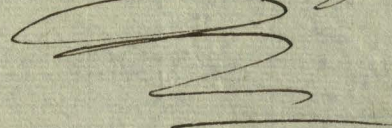


Lej S. p. Dufa J. W. Hrabi Michada Borcha wojewody Bełskiego-  
 przyjątem na obligacya, od J. W. Chorozy Arabini Borchowej  
 Wojewodiny Kubi. aps. piątdziesiąt N.º 50. Kora ta obligacya  
 podług przedku od S. p. J. W. Metropolicy nato nadanego,  
 przez rok okrągdy w kosciele Wasklarskim w poniedziałek,  
 przez uroczystych obcydentach i święt, y dni przypadacych  
prima elapsis od prawnowana de requiem Mpa S. za  
 Dufa jego leżcie. — N.º 1830. July. Dnia. 1. —

A. Hieronym Piromulency —

Procurator —

Wasklarskiego —





Do Jasni Wielmożney Woiewożiny Borchowey

fundatorce Kosiada Wasklarskiego, przysto do

Zakrytyi Wasklarskiej Plebanii - iedna Komiza

tkackiego pducia i Korunami - № 1830.

Miej. Augustowa Dnia - 16 -

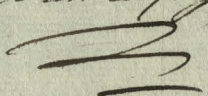
Swiadca -

A. Hieronim Permutenskiy

*[Signature]*




Do Panny Sekretarza publicznego N<sup>o</sup> 600 - 25 lipca 1830.  
 Arabi Karolla Barbara Wieruszecka y Przewodnicząca Guberni  
 procent wódy zofkad opłacony - Leonego do ręk moich  
 przysłać - niniejszym limitem N<sup>o</sup> 1830. M<sup>o</sup>: Junij Dnia 24 -  
 podpisana. —

A. Hieronim Piernulski  
 Przeszkolona  
 Wasklajki,  




Od Summy. Licet rubli Prebruyk N<sup>o</sup> 600-  
 2 Kapsy M. Arabiego Karolla Borcha y Presydesa  
 wojny powiat trzydziestu sześciu N<sup>o</sup> 36. i ofiad mi  
 updatowoy - Ze onego do rakh moich przycadem mniy 1/4m  
 moim Receptem R<sup>o</sup> 1 D 31. Mij: Junij Dnia 24-  
 Szwajcarsk —

A. Hieronymus Sermulenz  
 R<sup>o</sup> 1 D 31  
 pt. Warklawlij





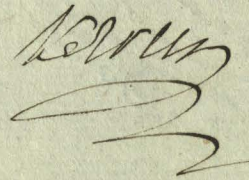
A. 97



Podług funduszu przeznaczonego przez s.p. W. Arabiego  
 Michała Borcha, Skarb Dwooru Wasklanskiego do Plebanii  
 Wasklanskiej, co się tylko ualizado, jak z Ordynacyi, tak  
 z pensyi, regularnie oddawo, z akuratnoscia opłacano  
 zostado mi przez Dwoor Wasklanski - w Dowod takowey  
 prawdy, niniejszym swoim Recontem R<sup>o</sup> 1831. Mij. Junij' Dnia 24.

Powaduz —

A. Hieronim Piermulin





No 2



83

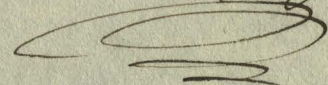
Do Sumy Szesiset rubli Srebrnych N<sup>o</sup> 600 - Kasoy  
Jm. Hrabiego Karolla Borcha, b. Prozydenta guberniiego,  
opracony mi softad softy prociot rozary, rubli srebrnych  
lwy dziesia szes N<sup>o</sup> 36. - Le przyiatem dozrak moich  
Niewylym Reutem N<sup>o</sup> 1832. Mj. Junij - Dnia 24. —

Prucaduz. —

A. Hieronym Permutinicy —

Prasur Kosi: Iparof:

Wasklawshyga —





No 25



Wedle puźnawoznego funduszu - puź s. p. W. Arabi  
 Michala Dorcha Wicemody Bedzkiego, Skarb Wasklanie  
 rocznie puzyci, sumpuzi parafialnych obowiazkow,  
~~roczna puzyci~~ subli asygnacyjnych dwudziestiu  
 trzydziestu puzi N. 235 - opdad. y kowina ordynaryz  
 regularnie oddad. z wdowom talowney prawnicy  
 Minicyym karactem, udawno-uzumie N. 1422. N. 3.  
 Junij - Dnia 24. — Suciadze. —


A. Hieronym Permuting —  
 Kery



85

Od Tasmie W. Woienodajiny Arabini Borkowey  
do Kowioda Warklanskiego, z Jęz. Żydowski Fundatorskiego  
Jmienia, dwa Ornaty N. 2. zrequizytami do Dług  
potrzebnymi, jeden Cierniowofiatowey, Drugi Suciato  
Perucioniawey, na dzień wziętych z Ofiarą zynliwicy  
do Zarządy psycie sorkady — N. 17 3 2. N. 2.

Augusta. Dnia 17. — Suciadesz —

J. Alced. Perucioniawey —  




Za 1. p. Dufa J.W. Hrabí Michala Borcha, ujedn. jedulter od s. p.  
 J.W. Metropolitę nato wydanego, w poniedziałek 20-go Dufa  
 Mja 1. Kadosbuę w Kosciele Warklaußkim w pracowni, przytętem  
 z Kasy J.W. Woiewoźiny, za rok przeloty 1731. y za rok minięty  
 1732. Kubi asygnacyiny z kubi sto N.º 100. — Za ten ob-  
 użdek uciernie, y zsetelnie dopuściony będzie — w Dowed to-  
 kowey prawdy — W. 1732. Dę. Julij Dnia 1. udesno-żęnie  
 Świadczy —

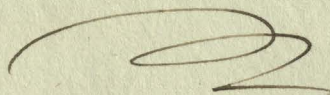
J. Hieronym Kermelitz



Fronted



Od Jasně Wilmoziny Cleonory Arabini Borkowey Wierwodziny  
 Bedkiny - na pióro, użycowania, dla Loty<sub>3</sub>ow tety<sub>3</sub>ego Arabina  
 do La Kupieria Kizick Panty<sub>3</sub>lowyck do spiewania, przyjedem  
 Dopiero ostatniej cęły Kasoy rubli srobrnych deie sig N<sup>o</sup> 10 -  
 Ze wyprzednik lat przyjezdy miadom deie diewia  
 rubli srobrnych - in unum - przyjedem do rok moich deie  
 rubli srobrnych trziediewia N<sup>o</sup> 30. - Ze to tak jest  
 wiczy<sub>3</sub>ym moim Kucitem N<sup>o</sup> 1832. Mij: July Dnia - 1 -  
 Swiadze -

J. Hieronym Pismu<sub>3</sub> -  





L. P. P. Hrabiego Karolla Borcha by Dego.  
 Suberskiego l. Departamentu Prezydenta, nakładem  
 mnie od Suicy Szesci set Kiebli srebrnych N. 800 procent -  
 200 at wytarony Kiebli srebrnych trzydziecia szesci N. 36 -  
 Ze Dnego do rak moich przyjadem, minijem moim  
 Reuitem N. 1833. Ms. Czereud dnia 24 - Suciaduzg. -

A. Hieronym Perimuliczy -  
 Reu. Kosi. parafi:  
 Wasklon sluzgo -



Wele piewszu pismarzonego P. p. J. M. Arabiego Michala  
 Borcha Wiceksy Botskiego - Dzielor Wasklanski, iak  
 Ordynary, tak y parsyq w licyg. atak 1735. Plebanij  
 Wasklenskiej na dwuch kierz regularnie dostawid y-  
 optawt - w dowod, ze softata przyciqa. Winiemy<sup>3</sup> moini  
 Kwintem N<sup>o</sup> 1739. Mij: Czerewo Dnia 24. —  
 Swiadosty —

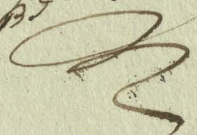
A. Hieronim Piermulewicz —  
 Kwart Kosciol pary-  
 sial. Wasklenskiego. —  




No 3

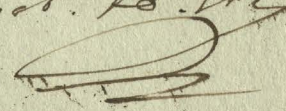
N=3



Wedle funduszu parawanonogo, Dwoch Wasklanstki  
 Jaki pierwszy miasto 235. rubli. aw: Soboruych Publ. Kwie-  
 dzieciat dwa St. 62, y 66. kop: optacit — y Dudy uazij  
 ualiezay sig do Plebanij Wasklanstki od R. 1733.  
 dnia 24. Junij: do R. 1734 — M. Junij: dnia 24 —  
 to ist do R. 1734 — regularnie przyjadem — Tu oddano —  
 Niniejszym moim Kwieciem = R. 1734. M. Junij.  
 dnia 24 — Prziadacz. —  
 A. Hieronim Pleschewicz  
 Soboruych Ks: Wsk  





2 Kassy JW. Hrabiego Karolla Borzka, od kasyse kubl.  
 Sobruych N. 1000 - procent Sisty cofat mi rego-  
 larnie optacny - Ze psygiatem Vinnicyfu moim  
 Kucitom N. 1734. M. Junij Dnia 24. —  
 Suciadze. —

A. Hieronym Pismubny —  
 Pod. Ko. W. —  


~~N. Kobl. Sobruych - Co -~~



2 Kaszy Jasiu Wielmożnego Hrabi Karola Borcha  
 - wystawiony mi ostat od ty się rubli srebrnych  
 N.º 1000. — procent sioffty — ze takowey procent  
 to jest: sześćdziesiąt rubli srebrnych N.º 60 — przy calem  
 do rat moich — niniejszym moim tem kwitem —  
 N.º 1835 — Miesiąc Junij — Dzień 24. —  
 Przewodzę. —

K. Hieronim Półmularczyk. —  
 Bobolw posiadca  
 B. Wanklanflijer  




Należy podpisać Świdawę, z uwaga prawnego s.p.  
 W. Hrabiego Michała Borcha Wicemedy Bratkiego Funduś,  
 Dencor Warklowski oddat Ordynaryja, należący się Plebanij  
 Warklowskiy — Orzaz i perusą Kubi asygnajmych ducie się  
 Asygnajmych pizy N.º 235. — Kubiłami Srebrnymi Kinge Taz  
 jo kop: 20 — optant — zc przytatem minicyym tym moim  
 Kuciatom — N.º 1835 — Mij: Juiuj Dnia 24. —  
 Świdawę —

A. Hieronim Sieromski  
 Brodofa Kowala  
 Warklowskiego.

N



Wzrost funduszu przemianowego, Dmow Wawlan ski  
 jak ordynaryz, w rocznie na dwóh części pobierająca się  
 Plebani Wawlan skiej regularnie oddat, tak i powięz  
 w asygnatach dwiedzia trzydziecia pięć N<sup>o</sup> 235 — Kubałami  
 srebrnemi 2 Łaia przycięta opłacił — ze do Kędzi Probojca ręk  
 dofto, y przycię — niniejsim Reuiter = 1836. Mij: Gruj - 24 dnia  
 Juiadary —

A. Hieronym Szermulenz



Z kasy W. Hrabi Karolla Borcha s. Przydanta  
 Guberskiego 1. Departamentu, wziętych od Pury  
 tysiące Rebli srebrnych N. 1000 - oplatony procent  
 regularnie siostry zofia - ze do rąk moich przyjaciół  
 siostry Reuitem N. 1836. M. Junij - 24. dnia -

Swiadczą. —

A. Hieronim Reumelin —



2 Kasy W. Hrabiego Karolla Borcha walczący się  
 wnie od sumy tysięcy Reebli Srebrnych  
 N. 1000 - procent regularnie sroftę sroftat  
 optarony - ze prazycatem, w mienysiu moim  
 Kunitem N. 1839. Miesigra Jenuj Dnia 24. -  
 Suedia Duz. —

A. Hieronym Sermulinsky  
 Probojm Kotzda  
 Wamslay



Wiede funduszu przeznaczonego przez s. p. W. Hrabiego Michała Borcha  
 Woiewodę <sup>3</sup> ~~Polskiego~~ — Dziedzień <sup>3</sup> ~~Arzaniński~~ <sup>3</sup> ~~Maiatki~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~W.~~  
 Hrabia Karola Borcha, Polator <sup>3</sup> ~~Kościół~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~, z Dworu  
 Waszkłan, jak Ordynaryja, tak i pierwszy w Asygnatach <sup>3</sup> ~~Dzielnicy~~  
 Indywidualnej p. n. 235 — reg. 1. <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~  
 w rozporządzeniu pobierającym się na dwóch <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ —  
 Ze rozporządzenia takowa Ordynaryja <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ —  
 moim <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ — N. 1837. <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ — 24. <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ —  
<sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ — A. Hieronim <sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ —  
<sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ —  
<sup>3</sup> ~~Arzani~~ <sup>3</sup> ~~Waszkłan~~ <sup>3</sup> ~~skiego~~ —



Nizey podpisany Suwiduz, ze z kasy W. Strabiego.

Karolla Borcha piątym procentowym piątym od


Sumy tysiące Rebl. Srebr. N<sup>o</sup> 1000 — Rebl. Srebrnych

szwiedzijskich N<sup>o</sup> 60. — R. 1838. Mij: Jurij - 24. dnia -

J. Hieronymus Reinhold

Proboscis Kościelna paraf:

Wawlauskiego -



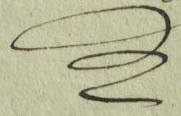


Wiedk funduszu praxnawionego s<sup>pp</sup> M<sup>tr</sup>abi Michala Bercha Wojewody  
 Belskiego Dziedziec Teramiejowy M<sup>tr</sup>abian Warklan M<sup>tr</sup>abian Karol  
 Berch Kollator Kosciata Warklanskiego, z Dworu swajego Warklan,  
 Jan Ordynaryj, tak i p<sup>er</sup>my, za miast 235. Rubli assygnacyjnych  
 Rublami srebrenymi 63. i 45. kop srebnych na dwóch listach co ro  
 cnie pobierajacych, zatecit oddac i p<sup>er</sup>my, optacie ze taxowa Ordyn  
 naryja zastata plebanij Warklanskij optacono, p<sup>er</sup>prxyjciu oney  
 ninieyzym moim kwitem Roku 1838. Miesza Junij 24. dnia

Swiadec<sup>z</sup> -

A. Hieronym Remulinski

Pob<sup>o</sup>z<sup>o</sup> Kosciata parafialnego  
 Warklanskigo





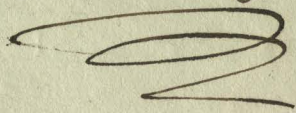
Od Panny Anny sige Publicznej N<sup>o</sup> 1000 -

procent Listy a Kasoy J.W. Arabiego przyjacielu -

N<sup>o</sup> 1739. Junij - 24. dnia - Pamiadny

A. Hieronym Skimmulany

Prob. Kostyowa  
Wasklar shiego





Nimiejszym Peciadziem swoim Peciadzi, iż Włdy Guttman  
 Wanklenskiego Mięszka Jutrylizator, oprawit Lotenskich  
 Książ niepełnych w papier sztych do N<sup>o</sup> 100 —  
 Ze takowce Książi do nabożennym przyiatem, y Lotyform  
 uszycym się w 7<sup>tych</sup> — oraz y do modlernyż za siedich  
 Dobydżiciew rozdawane będą — Peciadzi —

A<sup>o</sup> 1739. Miesiąc Julij — dnia 17 —

J. Hieronim Permuleniz —



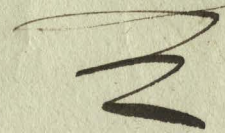
Wzrost funduszu przyznawanego Plebanii Wawclawska

Jak Ordynaryz, tak y pensya od Dworu Wawclawskiego  
poczta regularnie - R<sup>n</sup> 1730. Jurij 24-

Seciaderz -

A. Hieronym Semulicz

Probst Wawclaw  
Posiody





2 Kasy Jawni Wielmożnego Arabi Karolla Borcha wnieśli  
 należących od sumy tysiące Rubli Srebrnych 1000 —  
 procent stosowny od Oney, to jest Rubli Srebrnych  
 sześćdziesiąt 60, za rok upłyniony przysiętem. —

Je to tak jest, niniejszym moim kwaterem powi-  
 adziam — R. 1810 — Miesiąc Junij dnia 24. —  
 dziesiąty w Sankt Petersburgu —

A. Hieronim Semulewicz



Wedle fundusu puznaczonego, Dziwciu Terazniusz<sup>B</sup>y Maijtku  
 Wawlan<sup>B</sup> J.W. Strabia Karoll Borch Kolator Kosciola Wawlan-  
 skiego, jak Ordynaryz<sup>B</sup> tak y perwiy<sup>B</sup> w wyznaczeniach  
 na dwuch stoz<sup>B</sup>ach rego<sup>B</sup>larni Plebanij Wawlanuskiej pobiera-  
 iacz sig zabicit oddai<sup>B</sup>, y perwiy<sup>B</sup> optaii<sup>B</sup> - ze wyfflio  
 akuratuie dofto, winiusz<sup>B</sup>u moim Kwietu<sup>B</sup> N<sup>B</sup>: 1840 -  
 Miesiqo<sup>B</sup> Juij 24 dnia posuciadecan -  
 A. Hieronim<sup>B</sup> Perwulani<sup>B</sup>



No. 1. in *Quarto*



2 Kofy JW. Arabiego Karolla Boreha, należącej mnie do Luty Publicznej  
 Srebrnych sygi № 1000 - procent mi za rok przesyła, zostat  
 optacony, ze przytem dorak moich najmiejsem Punktom № 1841.  
 Miesiacu Junij dnia 24- posiadacem. —

A. Hieronym Bernulimicz  
 3



Wzede fundusze przemarzonego s. p. J. W. Arabiego Michala Borcha  
Wojnowdy Betskiego, Dwor Waszkowski jak Ordynaryz i tak  
y pierwszy regularnie Plebanij Waszkowski na dwudziest Ktuzi 20 Rok przedy  
dostawit y opłacit - w dowod czego niniejszym moim Kucytem -


N<sup>o</sup> 1841. Miesiaca Junij dnia 24 -

Swiadcz -

A. Hieronym Seimulicz



Roku 1842. Miesiąca Junij dnia 24. Minijszym powiadczam Ję  
 przysiędem Publicznych sędziów N Co procentu od Summy  
 Sygn Publicznych, które adaszi Jasnij Wiskwinge Hrabiego  
 Karola Borcha co roczni pobierał sp. Ję. Hieronim Szymulowicz  
 Mijem. przysiędem widamuz rękę szumdran.

H. Donatt Szymulowicz  




Roku 1843. Miesiąc Junij dnia 24. Nixey piszący się  
 poświadczam iż według funduszu Jasnii Wilmorskiego  
 Arabiego Karola Bercha i Książki Warkłan iak  
 Ordynaryja, tak i pensyja, Karol uptymiony. przyjętem.

Wzrost powiększom wtaśmę reki Stawickam.

A. Donald Szymulowicz



Oskarowa i Alba do Księża Marksa i jego wd. Jasn. Wilmoiney  
 Woiwodiny Leonory Borhowsy przyjacieli i wzmiank. fun-  
 duszowy Agonii wieżgnista -

A. Donat Szymulowicz

r. 1843 Junij 23. dnia.





Na mocy pryncypała Jasia Wilmovinego Strabiego Karola  
 Bomba iax Brdynaryia tak ipemgia, za rok septymiony na Wby-  
 manisiz Dwoidu Kujiz przy Kosiule Warblankim ze Dworu  
 Warblan przyjeżdżo — Wozym powiadnam.

1844. Junij 25.

A. Warblany.

A. Donat Skymulawic



Niniejszem powiadamiam że Dworu Marktan widlug pomy-  
 szenia Jasnio Wilmorningo Strabiego Karola Bascha iak Br-  
 dynaryz tak i pomyz naling. Sta Helonij Marktan dny  
 za rok wplyniomy 1846. rozpozly od S Jena pinyzadem

r. 1846. Junij 25. -

A. Marktan.

Wixym Swiadky.

H. Donatt Prymmer



Haig

No. 1-

Paper Transcript  
1817-18 249







Roku 1847 Junij 6 dnia Na Wtoremianiu Organistego przy  
 Kościele Wawskanflim przyjedem ad Jm. Hralcuo Karola Borcha  
 Publi Sobnych puzerow. H. 50. - zarob updy niomy. -

Swiadek N. D. Szymulowicz



Roku 1848 Junij 25 dnie. Poswiadnam  
 Ji iako puszcia, tak y poddynarzia naliczaj  
 Plebanij Warstannij na mocy pruznawienia  
 Jmz Strabiego Karol uplyniomy pruz-  
 istem.

P. D. Szymulay.



Roku 1848 dnia Junij 23 dnia Porwiadnam  
ix od M<sup>ro</sup> Strabiego Karola Borcha przyjedem  
Publi subonydz, fuzdierigt 28 50. na rownie utnyma-  
ni Organiztego przy Koiuie Marxtemolin

No. 2 Prymmulwin



Roku 1848 Junij 22 dnia porwianam  
 ii przytolen do Wzrostu Karola Poncha  
 Publicznych przydzioz N 50. na Mre Ss.  
 za Duna sp. Maiwai. Michala y Eleonory aby  
 wpietec byta wfrancowana przytok wozgry  
 przydm. Swiglowymy wtych dniach przy padajacych

N. D. Prymulus



Roku 1850 dnia czerwca 23 dnia. Przyjeto od:  
 Jasn. Wilmorinego Arabiego Karola Borcha  
 Publi. arsygnacyjnej pismisiz A 30. narokse s.  
 Kadum s.p. 1844. Arab: Michada y Eleonory  
 aley przyoznagly rok 10 piztek byla odprawowana  
 msza s. Swiadny.

P. Donat Styrnulewicz  
 Stefan Kosiuta Warszawski  
 imp



РК 1849. Августа 20 dnia Ma teniu rok  
 nakonto Ordynaryi nalizny St. Plebanij War-  
 klaniskij wotuz puznacumia ~~J. J.~~ Krasnigo  
 puzsto Liana Biskowey Omdruiniet N 80 —

Sviatly P. I. Skymulj.



Roku 1849. Miesiąc Junij 26 dnia Poswiadczen  
 ze jaxo Ordynaryz, Pan i Penzja na rok 1849  
 w Dworze Warklan przyiotem według programma  
 Język Arabijsko -

P. S. Szymulowicz





Roku 1849. Julij 6. dnia. Na rozkaz Uchwymaniu  
 Organistego przy Kosciele Wasklanckim przyjacelow od  
 J. W. Arabiego Karola Borcha Publicz Srebrnych  
 Pienieniz 50. roczym Swiadcz. M. Maratany

A. D. Szymulewicz







Roku 1850 Miesiąca Junij 23 dnia Przejisło do  
 Jasnii Wilmoirnego Hrabiego Karola Borcha  
 Pizdriemij Rubla srebrnyh, 50 na utrzymani roczne  
 Organistego smy Koscioła Warklanskiego. Swiadczy.

M. P. Donat Szymulowicz  
 Pleban Koscioła Warklanskiego.



Roku 1830 Mierza Junij 21 dnia Jan Ordynaryz bez ispo-  
 syz według puznaczenia Janu Milnowinego Kraliezo  
 Karola Borcha dla Plebanij Waszlanckiej karoh repdy-  
 miony 1849 ze Dneow Waszlan wczupnowi puznowi.  
 Swiaducz

M. Donat Szymulwicz  
 Pleban Koscioła Waszlanckiego  
 Impo.



Siniyskemu puzozadnaw re priyotenu se Janio  
 Wilmoinego Strabigo Karola Bonha puzerina  
 ubli sobirnyh N 30. Narukymani roum  
 Organistego Jmry Nosuile Marktanstine -  
 Petru 1837. Minza Maia 20ma.

A. Donat Szymulwin



Pasoiaderam in praeiudicium ad fassum Mis:  
 moringo Atrabigo Karola Bonha externasium  
 Publi subr. ikop: subr. trydusium aby pm,  
 orragly rok u piatex tyta od prawowane  
 Anu S. ka Dusu sp. Wz Michela y Eho:  
 nory. Roku 1831 r. naia 2 dnia - St. Marktany.

St. Donat Szymulciewicz



Niniejszem powiadam i przyjeżdżam od J. i. i. i.  
 Witmoinego Arabiego Karola Borcha rubli  
 asygnacyjnych pędzi 450 na mru s. za duna  
 sp. Michala y Eleonory aby przyron cety w piastach  
 adprawowataley iiz mru s. . Wtem swiadcu —

Roku 1852 kwiat 29 K. S. Szymulwin Alban  
 Marktaupfer —



Niniejszem poświadczam iż przyjęłem od J. M.  
 Wilmwina Hrabiego Karola Borcha na tetyrma-  
 ni regnu Organistego Jm. Króla Wawstauskim  
 Publicznie złożonych przyrzeczeń A 50. - Swiadczę!  
 Roku 1852. Kwietnia 29. -

Ks. J. Szymulewicz  
 Dekan Wawstauski



Poswiadam sie od Wz. Hrabiego Karola  
 Borcha za dwuletnie odprawowanie  
 Alony S. do przytuła za Dunu s.p. Michala  
 y Eleonory przyrodem subli srb. dwadzieciu  
 osm i kop. troydziesiu - Roku 1854. Miesia-  
 ce Junij Adria -

Ki. S. Szymoniewicz  
 Chcem Warawan. Kofiusa



Niniejszym powiadamiam oie ad J. W. Krawczyga  
 Karola Borcha za dwuletnie utrzymanie  
 Organistego przy Kościele Wawrzyszewskim przy:  
 iodem sto rubli rocznie. N. 100. Roku 1854. Mię-  
 sica Junia. Cednia. -

Ko. J. Szymonowicz  
 Pleban Wawrzyszewski. -



